

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1955)

Heft: 1258

Rubrik: Prepaid subscription rates

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

1574 The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. F. BOEHRINGER, L.S. CHAPUIS, J. EUSEBIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, R. PFENNINGER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

Vol. 40. No. 1258.

FRIDAY, SEPTEMBER 16th, 1955.

PRICE 11D.

PREPAID SUBSCRIPTION RATES.

(Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	{ 6 issues, post free	6/-
	{ 12 issues, post free	11/6
	{ 24 issues, post free	21/-
SWITZERLAND	{ 12 issues, post free	Frs. 7.—
	{ 24 issues, post free	Frs. 13.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto Basle V 5718.)



NEWS AT RANDOM

Federal

Former Federal Councillor Rudolf Minger died in a clinic at Berne on August 23rd after a long illness. He was 74.

As a member of the Swiss Federal Council in charge of the military department for a decade before the Second World War, and as president in 1935, Minger was responsible for moulding the Swiss militia into a well equipped and efficient fighting force. Sceptical about the outcome of disarmament programmes in the 1930s he succeeded in winning over public opinion in his country, and particularly working-class opinion, to an appreciation of the necessity of taking effective measures for self defence. He secured supplies of money and equipment for the militia, and having provided the means of protecting Switzerland's frontiers, which was not to be underrated by its neighbours, he retired from public life soon after the outbreak of the last war.

Minger was the son of a farmer and was born near Berne in 1881. He was closely associated with the agricultural cooperative movement and the Swiss Peasants' Union. A member of Parliament since 1919, he was elected a grand councillor of the Berne canton, and then, in 1929, a federal councillor, and placed in charge of the military department. On his retirement in 1940 he returned to farming, though he continued to act behind the scenes and occasionally to smooth relations between the army command and the Federal Government.

Minger was an eloquent and witty speaker, and enjoyed wide popularity among all classes and in all parts of Switzerland.

* * *

Customs receipts for the month of July, 1955, amounted to 71.7 million francs or 4.5 million francs more than during July, 1954.

Receipts for the first seven months of the current year amounted to 335.6 million francs which is 39.6 million francs more than during the same period in 1954.

At its recent session the Federal Government examined the question of the proposed participation of Switzerland in a neutral commission entrusted with the task of supervising the elections in the Sudan. It finally approved the point of view of Mr. Petitpierre, President of the Swiss Confederation, who considers that Switzerland has no reason for not accepting membership in the commission.

* * *

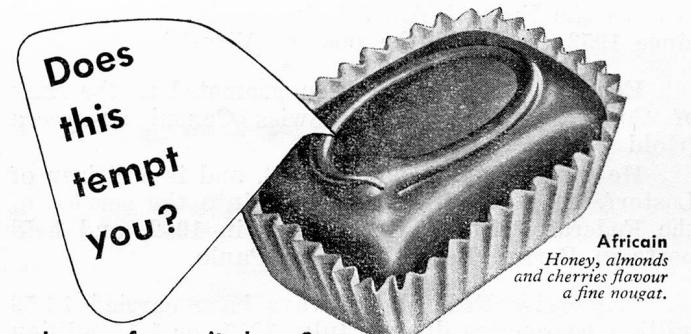
Switzerland had a surplus of 42.4 million francs with the E.P.U. in August, compared with a deficit of 139 million francs in July.

* * *

The Federal Council has appointed Monsieur Pierre Aubaret, to the post of Swiss Consul General in Wellington (New Zealand) in succession to Consul Blanchard.

* * *

Consul General Aubaret was born in 1913 at Geneva. After having studied law at the University of Geneva, in 1940 he entered into the service of the Federal Political Department in Berne. Three



MAKERS OF THE FAMOUS TOBLERONE

